

FACOLTÀ BIBLICA • CORSO: EBRAICO BIBLICO 2  
LEZIONE 15

## Il verbo essere ebraico

### Il verbo הָיָה (*hayàh*)

di GIANNI MONTEFAMEGLIO

Parliamo in questa lezione del verbo *hayàh* (= “fu”, per i dizionari di ebraico; “essere” in quelli italiani), che presenta diverse irregolarità. In ebraico il verbo *hayàh* è:

הָיָה

Siccome questo verbo è tra i più usati in ebraico e nella Bibbia, occorrerà impararlo bene. Sugeriamo di impararlo a memoria. Eccone il paradigma:

Verbo הָיָה					
Persona		Perfetto	Imperfetto	Imperativo	
SINGOLARE	1	Comune	הָיָה		
	2	Maschile	הָיָה	הָיֵה	
		Femminile	הָיִית	הָיִי	
	3	Maschile	הָיָה	יִהְיֶה	
		Femminile	הָיָה	תִּהְיֶה	
PLURALE	1	Comune	הָיוּ		
	2	Maschile	הָיוּ	תִּהְיוּ	הָיוּ
		Femminile	הָיוּ	תִּהְיֶינָה	הָיִינָה
	3	Maschile	הָיוּ	יִהְיוּ	
		Femminile		תִּהְיֶינָה	
Infinito:		Assoluto	הָיָה	Costrutto	הָיִית

**Nota importante:** la lingua ebraica omette il verbo essere al presente. Si vedano, come esempi:

SI 7:12

אֱלֹהִים שׁוֹפֵט צַדִּיק

*Elohiym shofèt tzadiq*

“Dio [è] giudice giusto”

Es 2:6

מִיְלֵדֵי הָעִבְרִים זֶה

*Miyaldè haivriym sèh*

Da bambini gli ebrei [è] questo

“Questo è uno dei piccoli degli ebrei” (TNM)